

371

PAHORA

87 Amituana'i



A DICTIONARY OF MAORI LANGUAGE HERBERT

BY HERBERT WILLIAMS

484

P.O. HASSELBERG WELLINGTON 198

See VAHA
SEE PARA ITO

SHARA
BHA-
WHARA
WHA- ITO

Wh

Whai

Wh represents the voiceless consonant corresponding with w, and is pronounced by emitting the breath sharply between the lips. It is a mistake to assimilate the sound to that of f in English, though this has become fashionable in recent years with some of the younger Maoris. In some words wh and h are interchangeable, as *kōhata*, *kōwhata*; *māhiti*, *māwhiti*. In a few words there is confusion between wh and w, but this may be due to the fact that in early works printed in Maori no distinction was made between the two, both being printed as w. Wh is never found in Maori followed by o or u.

Whā (i), num. 1. *Four, fourth.*

2. Elliptically, *fourth month.* Ka tae ki te wha, ka tima marere i te mara tautane.

Whā (ii), v.i. *Be disclosed, get abroad.* Ka wha i konei te tahae a Ruatapu.

Whā (iii), n. 1. *Leaf*; particularly, if not exclusively, applied to one with a sheathing base, as taro, and most frequently to ensiform leaves, as those of flax, etc. He wha tawhara ki uta, he kiko tamure ki tai (P. 30). Na ka tataia mai he harakeke, engari kaore i haehaea mai kia ririki, tihore tonu i te wha tonu.

2. *Flake.*

3. *Feather.* Kia tia whakaripa te wha o te huia (S.).

whāwhā, 1. n. *Sheathing petiole*, as of taro leaf.

2. v.t. *Take in the hand, feel with the hand.* No te whawhatanga atu, na, ngahorohoro noa iho (J, ii, 123). Whawha rawa ake me he ri mangemange (M. 139).

3. *Lay hold of.* Whawharia mai ana e Uenuku, horomia oratia ana taua tamaiti (N. 90).

Whā (iv) = *whaka*, causative prefix. Words with this prefix are, in general, referred to their root words.

Whae, n. A respectful term of address to a woman. *Madam.* E whae, haere, tikina nga ika (N. 100). E whae, hoki iho (N. 40). || *whaea*.

Whaea, whāea, n. *Mother, aunt.* In some dialects *whaea* is singular and *whāea* plural. Elsewhere, both numbers have the same form.

Whaeae, n. *Mother, aunt.*

Whāereere, n. 1. *Dam, mother, of animals.*

2. *Mother of one's children, wife.* Ka mea iho ki te whāereere (N. 114). Kea mea ia ki tana whāereere, "E whae" (W. iv, 102).

Whai (i), 1. n. *Dasyatis brevicaudatus, sting-ray*, and *Raja nasuta, skate.* Te whakangungu nei ki nga tara a whai o Arai-te-uru (P. 90).

Whai keo, *Rhinobatis banksii*; a ray. Whakuku, *small brown sting-ray.* Whai repo, *Torpedo fairchildi, electric ray.* Whai whai, a species of flat-fish (Tahu.) Whai manu, another variety of ray. Te whai a Titipa, *the Coalsack*, a dark spot near the Southern Cross.

2. *Cat's-cradle*; a string game. He whai, na nga kaumatua me nga taitamariki tenei takaro (W. ii, 121).

3. v.i. *Play at cat's-cradle.* Kei te rehia; e teka ana, e ku ana, e whai ana (W. iii, 7).

Whai (ii), a. 1. *Possessing, equipped with.* Ka whai ringaringa, ka whai waewae, ka tupu au he tangata (M. 414).

2. *Becoming, acquiring the shape or character of.* Na toku tipuna au i awhi, a whai tangata ana ahau.

3. *Settled, constantly resident.* He tangata whai ahau.

Whai (iii), 1. v.t. *Follow, pursue.* Ka kite koutou i te waka e whai mai ana i muri i a matou (N. 146). pass. *whāia*.

2. *Look for, go in search of.* Kua riro ki uta ki te whai kai (N. 69). Ka haere a Whakatau, ka uru ki roto ki te whai wahie (N. 52).

3. *Court, woo.* He whai ta Tuka i a Te Kahu hei wahine mana.

4. *Proceed to the next in order.* E karakia ana (te koroheke ra); kua oti tetahi karakia, e whai ana ki tetahi (N. 172).

5. *Aim at, design.* E whai ana a Paka kia riro te waka i a ia.

6. *Practise.* Ka rere au ki Ngapuhi ra, ki te tama whai riri (M. 360).

7. *Perform an incantation or rite.* Haere mai ki runga ki toku waka ki te whai ake i te kawa o te waka nei (N. 60).

8. *Lay hold of.* Ka whai ia i nga iwi o te hakoro, ka puta ki waho (Tr. vii, 49).

9. n. A spell to cure wounds and other injuries. He whai kanohi me ka pohea (M. 281). He whai mo te tangata wera i te ahi kia mahu ai (M. 430).

whāinga, n. 1. *Circumstance, etc., of pursuing, etc.*

2. *Enmity, hostility, quarrel.* He iti te whāinga, he nui te paremata (P. 15). Kei hea te tangata hei ki mo te whāinga?

3. *Ceremony for removing tapu, etc.* I mea ia kia patua he tangata hei whāinga mo tona whare.

whāwhai, 1. v.i. *Be in haste, be hurried.* He whāwhai nona kia rokohanga ai nga tangata ki te kainga.

2. *Exert oneself.* Ka whakatika ko Tane-mahuta, ka whāwhai; kihai rawa i taea e ona ringaringa (N. 1).

3. *Chide*. E whawhai tonu ana te hunga nei ki a ratou ano mo te kino o te haka (T. 64).
- whawhai**, v.i. *Fight*. Ka tohe tonu te taua ki te whawhai ki nga tangata o roto o taua pa (N. 154). Hoa-whawhai, *enemy*. Moku anake ano ena hoa-whawhai (Tr. xxviii, 44).
- whaiwhai**, v.t. *Chase, hunt*. Kua riro a Te Puni ki te whaiwhai poaka.
- Whaiwhai-kōrero**. || **whaikōrero**.
- Whaiā**, **whaiwhaiā**, v.t. *Bewitch, injure by spells*. Whaia atu ai a Maui ki te kauwae, ki nga taringa, ki te ngutu (W. ii, 79). He toa e whaiatia ko te potiki na Tu-whakairi-hau (M. 387). Kua whaiwhaiatia toku matua e Maru.
- whaiwhaiā**, n. *Witchcraft*.
- Whaiāipo**. 1. v.i. *Be in love with a person*.
2. n. *Sweetheart*. Ka moe a Tutanekai i tana whaiāipo, i a Hinemoa (N. 113).
3. *One betrothed*. Otira e whaiāipo ana hoki taua wahine nei ki te tane o Te Uri-o-te-Ati-Hapai (N. 32).
|| **ipo**.
- Whaiāo**, n. *Daylight, open day*. A poetical word, generally coupled with *ao-mārama*. Ka puta koe ki te whaiāo, ki te ao-marama (M. 243).
- Whaiāpu** = **waitāpu**.
- Whaiariki**. — Te po nui, te po roa, te po matire rau, te po whai ariki (N. 63).
- Whaiaro**, **whaiaroaro**, n. *Self, person*. Patua iho, he kaka, ki tahaki tera; a ka puchuehu, ma tana whaiaro tera (P. 80). I whanake te hotonga i te tainga wai i taku whaiaroaro (M. 256).
- Whaiawa**, n. *Bed of a river*.
- Whaiere**, v.t. *Express displeasure or astonishment at*. Ka whaieretia (a Whiro) e nga tangata (W. ii, 8).
- Whaihanga**, **waihanga**, v.t. 1. *Make, build, construct*. Ka oti ra nga waka ra te waihanga, ka toia ki waho manu ai (N. 60).
2. *Do, busy oneself with*. Ta te ope whaihanga, he ngahau; kaore e mohio ka mate ratou (N. 79).
3. *Manipulate, deal with*. Ka kawea te wahine ra ki te wahi tapu karakiatia ai; ka mutu te whaihanga i te wahine ra, katahi ka uia te take i haere mai ai ia.
- Whaihi** = **whakahi** (ii). O tapu i whaihia (W.M. viii, 58). || **hihi**.
- Whaikeo**. || **whai** (i).
- Whaikei**, v.i. *Make a formal speech*. Koia nei a maua whaikei i reira.—Kei te raruraru o tatou whenua koia ahau e whaikei nei ki te toenga o tatou (W.M. viii, 59).
- Whaikōrero**, v.i. *Make an oration, speak in a formal way*. Whakatika ki te whaikōrero.
- whaiwhaikōrero**, v.t. *Hold a formal discussion involving speeches by several persons*. Ka tae ki te marae o te rangatira o taua pa, ka noho, ka whaiwhaikōrero (N. 140). E haere ana matou ki te whaiwhaikōrero, kia rongō ai i a ratou tikanga mo te haere.
- Whaikupu**, v.i. *Make a formal speech*. Ko Uenuku, kaore pea i whaikupu poroporoaki ki ana tamariki.
- Whaimanu**. || **whai** (i).
- Whainake** = **whanake**.
- Whāinu**. || **inu**.
- Whaingenge**, **waingenge**, n. A species of *shark*. Tangi kau ko te mapu, kai ana hoki i te ate whaingenge (S.).
- Whāioio**. 1. n. *Anthus novaeseelandiae, ground lark, pipit*. = **kātaitai**, **pīhoihoi**.
2. a. *Very numerous*. Generally used to intensify a noun of multitude. He tini whāioio.
- Whaipara** = **waipara**, n. *Dregs, remains*. Ka miti whaiparatia na te tangata (M. 133).
- Whairepo**. || **whai** (i).
- Whāiro**, **whāiroiro**, v.i. *Be dimly seen, be imperfectly understood*. || **whāiro**.
- Whāita**, **whāitaita**, v.i. *Distort one's features, grin*. Te putanga mai ki waho, he whaitaita, he whaterotero (Describing a haka) (W.M. ix, 180).
- Whaitaki**, v.t. 1. *Lead*.
2. *Go to meet*.
|| **taki**.
- Whaitana**, n. *Support, auxiliary force*.
- Whaiti**, a. 1. *Narrow, compact*. Kei whaiti ana te awa hoenga waka (M. 233).
2. *Crowded together*. Kia whaiti mai nga tangata.
whakawhāiti, v.t. *Put into small space, compress*. Me whakawhāiti nga rakau.
- Whaitiri**, n. 1. *Thunder*. Ka huri te tangi o nga whaitiri ki te taha tonga o Pukeamaru (J. xx, 20). || **whaitiri**.
2. *Plume of white-heron feathers*.
- Whaitiripā**, **whaitiripāpā**. — Ka whaitiripa te mahi whakamau ki a au (M. 252).
- Whaitohu** = **waitohu**, v.t. *Distinguish with a mark*.
- Whaitoka**, n. *Doorway, front part of a house*. = **whaititoka**.
- Whaitua**, n. *Side, region, space*. Kei tera whaitua o te manga.—I te hoki putuputu tonu o te tira o tetahi whaitua, o tetahi whaitua (N. 135).
- Whaiwhaiā**. || **whaiā**.
- Whaiwhairoroa**, v.i. *Persevere, be urgent*. E whaiwhairoroa nei koutou ki te pāna i te iwi nei.
- Whākā** = **whakaea**, v.t. 1. *Make an immediate return for anything*. Hei whaka nga parareka nei mo nga kai a Ngai Tahupo.
2. *Reply to*. Kahore ano kia whakatia mai taku korero. He patu whākā, a return blow.
- Whaka** (i), prep. *Towards, in the direction of*. Horahia te titiro whaka waho (S.). Kei te whakatu hoki i te hau kia haere mai i te ihu o te waka, kia hoki whakamuri (N. 61). Ka maro a raua aho, maro whaka te ihu ana, maro whaka te kei ana (N. 19).

Whaka (ii), causative prefix; probably connected with the previous word. 1. Combined with an intransitive verb, an adjective or participle to form an intransitive verb, it signifies a beginning of, or approach to, the action or condition indicated. Po rua hoki a Tukutuku e whakatata ana ki a Paoa, kihai i tata (N. 165). Na ka whakawhiti a Kupe i te moana o Raukawa, a ka whiti (*Then Kupe set about crossing the straits of Raukawa, and crossed over* (N. 92).

2. Combined with a noun to form an intransitive verb, it signifies the assumption of the character or form expressed by the noun. Kua whakatangata taua manu (N. 11).

3. As a strict causative it may combine with a verb, adjective, participle, or noun to form a transitive verb. Katahi ano a Rupe ka whakakukupa i a ia (*Made himself into a pigeon*) (N. 26). Kia nunui te tao, kaua e whakaririkitia (*Don't let them be made small*) (N. 100). E Kupe, e, whakahokia mai te waka ki a au (*Make the canoe return to me*) (N. 92). Other varieties and shades of meaning will be found under the word to which **whaka** is prefixed in each case.

|| **whā** (iv).

Whākana. || **kana.**

Whākao. || **kao.**

Whākapakapa. || **kapa.**

Whakapi, v.i. *Contort* the body and features, as in a **haka**. Ka turia te haka, ka puta a Tapoto ki mua whakapi ai.—Ka whakapi haere te wero. || **whākapakapa.**

Whakatauki, **whakatauki.** || **tau** (v).

Whakāhu, n. The star *Castor* or *Pollux*. || **ahu,** **whakāhu.**

Whākau, v.t. 1. *Surround* with a net, etc.

2. *Place* or *draw* anything round something. Ka whakautia te kaharoa, ara ka whakamarotia.

Whakau. — He tangata ataahua, engari he whakau marie te kanohi; ara, he roa tona maramatanga.

Whāki, v.t. 1. *Reveal, disclose.* Kaore hoki ia i whaki atu i tona ingoa ki a raua (N. 24). E kitea ki te whakinga o aua wheua i nga ra e kitea ai (N. 66). Te taru nei a te toto ka whakina ki waho (M. 237). He maha nga karakia mo te tarukenga, mo tenei hanga mo te kanga, kihai i ata whakina mai (N. 76).

2. *Confess.* Whakina, e mate; huna, e mate (P. 95). E pa, kei riri mai koia koe ki a au e ka whaki atu au ki a koe inaianei (N. 107).

Whaki. —

whawhaki, whakiwhaki, v.t. *Pluck off, tear off, gather fruit, etc.* Katahi ano te wahine a Paoa ka hoki mai i te whawhaki pikopiko (N. 158).

Whākoekoe. || **koe** (iii).

Whākoma, v.t. *Eat.*

Whākorekore. || **kore** (i).

Whākou, whāwhākou, n. *Ixerba brexioides,* a tree; particularly when in flower. = **tāwari.**

whāwhākou, n. *Eugenia maire,* a tree. = **maire, tawake.**

Whākure = **hākure.**

Whākuru. || **kuru** (i).

Whāmamao, v.i. *Be far away, be distant.* Ka whāmamao koe ki tawhiti (S. ii, 12). Kawhakinā te korenga kia whāmamao atu (M. 11). || **mamao, pāmamao.**

Whāmutu. || **mutu.**

Whana (i). 1. v.i. *Recoil, spring back,* as the spring of a trap. || **pana.**

2. *Kick.* Kei mate koe i te whana a te hoiho.

3. *Revolt, rebel.* E whai tonu ana mai hoki tenei mea, te kino, i a tatou; e kore e taea te manawanui, e whana ana te ngakau (N. 70).

4. *Rush, charge.*

5. *Be thrown out suddenly.* Takina atu ra kia whana ai o ringaringa, kia hokai ai o wae wae (M. 125).

6. v.t. *Impel.* Kaore te aroha e whana i a au (M. 228).

7. n. *Spring* of a trap, made of a rod stuck in the ground and bent over. E kore e mau he kiore ka umangatia, ka pa i te whana o te tawhiti (P.). Pikopiko tonu te whana o te tawhiti (P.). || 9, below.

8. *Charge, rush.* He whana taua nei (M. 52). **Whana kai tangata, final charge to rout the foe.** Taria e tuku atu te whana kai tangata (M. 112). **Whana tukutahi** and **whana tuku tangata, sudden attack.** Ka haere koe i te whana tuku tangata (S. ii, 82). **Whana kokoti, ambushade.** Kaore koā, e, aku ara puta atu, e paia ana mai e te whana kokoti (S.). **Whana turu, a half-hearted charge.** Ka kokiri te matua, na kaore i kaha te kokiri, i oma etehi, ka haere atu etehi; koinei te whana turu. **Makamaka whana, dance a war dance.**

9. a. *Bent, bowed.* He rakau whana. || 7, above.

whakawhana. 1. v.t. *Project, impel.* Ko tetahi he kopere, he mea whakawhana ki te rakau, he kiri kuri te aho.

2. a. *Bent, bending.* Ka whakamau, e tama, ki waho Raukawa, ko nga moana ra, e whakawhana noa ra o tupuna i te kakau o te hoe (*Where your ancestors were bowed over the stem of the paddle*) (M. 205).

whanawhana, v.t. *Bend backwards and forwards.*

Whana (ii), v.i. 1. *Travel, come, go.* Apopo maua whana atu (Pi, 175, 3).

2. *Be on the point of.* Nga rere e tangi kei Te wairere e whana nunumi ana (S. ii, 14). Ka karanga Taiha kia apitititia, kia whana te hingahinga nga tupapapaku (P. 36). || **whano.**

whananga, n. *Party of travellers*. Te kai ngaro, he putanga whananga ka kitea (P.).

|| **whanatu**, **whano**.

Whana (iii), n. *Company, party, people*. Ka ara tetahi whana. Perhaps connected with the previous word.

Whanake. 1. v.i. *Move onwards or upwards; so, grow, spring up*. Kua whanake te tai (*The tide has flowed*). E whanake ana te rakau nei. Te ata ka whanake i runga o Whakapana (M. 369). Ka whanake te aroha i te pito ngakau (M. 47). || **whana** (ii).

2. n. *Steam*. Ka huhu ake te whanake.

3. *Cordyline australis, palm lily, so-called cabbage-tree*. Kei te muru whanake, kei te whiri taura (N. 127). = **tī**. Ka mahi te wahine i te kai ma taua iwi, i te whanake, i te pohue (N. 168).

4. A rough cloak made of the leaves of the above plant. Ko te whanake o Paoa, e kore e mahue ki raro (N. 162).

whanaketanga, n. *Period of growing up, childhood, youth*. Au rawa taku noho i taku whanaketanga (M. 164).

whānakenake, n. *Tattooing in the centre of the forehead*. Kia kite iho au o hua whakairo, o whanakenake i patupatua iho, i werohia pea ki te akerautangi (M. 112).

Whānako, **whēnako**. 1. v.t. *Steal*. Ko nga atua enei i whanakotia mai e nga wahine ra (N. 71).

2. n. *Theft*. Ka mau tana whanako (N. 81).

3. *Thief*.

4. a. *Thievish, thieving*. Ma te matatuhi e kite i te tangata whanako.

Whānāriki, n. *Brimstone*. = **ngāwhāriki**.

Whanatu, v.i. 1. *Go, go away*. Nau mai hoki koe ki waenganui nei, kia whanatu hoki au kia whakamatau hoe (N. 93). Ko te ara tonu ia e whanatu ai au, kia urutomokia te whare o Rawhirawhi (M. 32).

2. *Become*. He kai ka whanatu ka momo-hangatia.

|| **whana** (ii).

Whānau. 1. v.i. *Be born*. I muri tonu mai tenei o tona whanautanga (N. 13). A, whanau noa ana tamariki, puta ake kotahi tekau (N. 168).

2. *Be in childbed*. Ka rite nga ra e whanau ai (te wahine) (N. 106).

3. n. *Offspring, family group*. Ka rangona e Rata e karakia haere ana mai te whanau a Tane (N. 47). Used occasionally in tribal designations, as, Te Whanau-a-Apanui.

4. *Family*. (mod.) It is questionable whether the Maori had any real conception of the family as a unit.

5. A familiar term of address to a number of people. Engari, e te whanau, kei aroha tatou ki tona auetanga (N. 14).

whakawhānau, v.i. *Come to the birth*. Ehara koa pea i te whakawhānau tau e mamae na koe (N. 107).

whānaua, pass. *Be produced, be brought forth*. Whanaua kia tini, whanaua kia mano, whanaua kia rea (Of fruit of gourd) (M. 388).

Whanau, v.i. 1. *Go*.

2. *Lean, incline, bend down*. Kia whanau tou taiepa.—Ka whanau iho te rakau.

whanaunga, n. *Relative, blood relation*. Ka ki ake ki ana tamariki kia hoki atu ki Maketu ki te whakatau i ana whanaunga (T. 78).

Whanewhane. 1. n. *Liver*.

2. a. *Choleric, irascible*. Ka whanewhane tonu ake te riri a taua tangata ki tona hoariri.

Whano, v.i. 1. *Go, proceed*. Hei ara mou ka whano ai kōe nga wai kirikiri i roto Oao (M. 22). I haramai au i uta, e whano ana au ki tai (S.).

2. *Lead, of a road*. He ara whano ki te po (M. 318).

3. *Verge towards, be on the point of*. Ka whano, ka wareware koe i a au (M. xcvi). Ka whano rawa, ka mate te maia ra (N. 18).

4. *Act, behave*. **Whano-kē**, (a) *Acting strangely, erratic, extraordinary*. (b) *Different*. Hua noa he ope patu tangata; kaore, he whano-ke (*On the contrary, it was something quite different*) (N. 133).

whanonga, n. *Behaviour, conduct, doing*. Mahara tonu ratou ki nga whanonga a to ratou tupuna wahine (N. 139).

Whanowhanoā, n. *Vexation, feeling of annoyance*. Ka mate au i te whanowhanoā (N. 111). E totoko tonu ake ana i roto i te ngakau te whanowhanoā (N. 70).

Whānuī (i), a. *Broad, wide*.

Whānuī (ii), n. The star *Vega* or *Alpha Lyrae*. Tera Whānuī hikitia i te pae (M. 95). Ka rere a Whānuī, ka timata te hauhake.

Whānuku. || **nuku**.

Whanga. 1. n. *Bay, bight, nook*. Mana pea koe e whakahaereere atu nga whanga e rau o Tauranga (M. 63).

2. *Stretch of water*. Naku rawa i rere te whanga ki Kaiapohia, ki te motoi kahurangi (M. 151). So, probably, in the names of rivers: Whanganui, Whangapehu, etc. || **Ta-faa**.

3. *Space, any place to one side*. Whakarerea atu te rakau nei ki te whanga.—Ka homai ano he ahi, ka haere ano ia, matara tonu ki te whanga, tinei tonu ia.—Ko te aka tarere, e tarere noa na ki te whanga.

4. v.i. *Wait, lie in wait*. Ka whanga te wahine nei ki era tungane ona (N. 37).

5. *Stride, spread the legs*.

6. v.t. *Measure with the extended arms, or span with the thumb and fingers spread*. Whangaa te rakau nei.

7. *Repeat after another*.

whanganga. 1. n. A measure of the length of the extended arms. Kia tekau whanganga te roa o te whare (J. ii, 214).

2. v.t. *Measure with the arms extended.* Tena, whangangatia te rakau nei, e hia pakihwi.
- whangawhanga.** 1. a. *Extended, spread out.* Kia whangawhanga te tu o nga waewae, ara kia tatahi.
2. n. A small caterpillar which progresses by looping its body.
3. v.i. *Be troublesome.* He aha tau e whangawhanga nei?
- Whāngai.** 1. v.t. *Feed.* Ka puta atu a Rongorongo ki waho, ki te whangai i a Taneroroa (N. 90). A, whangaia ana e Maui ki te paru (N. 20).
2. *Nourish, bring up.* Whangaia ta taua tuahine hei tangi i a taua (P. 95). *Matea whāngai, foster-parent. Tamaiti whāngai, foster-child.*
3. *Offer as food.* Homai te hiku o taku tawatawa, whangaitia mai kia pau (J. xx, 23). I whangaia atu nga kuku hei kai ma tana manuhiri.
4. *Propitiate, invoke an atua, by offering or incantation.* Katahi a Hakawau ka whangai i ona atua ki nga atua o Puarata, ko etehi o nga atua o Hakawau i whangaia, ko etehi i haere atu i muri. Otia ko te tikanga o te karakia i haere ai enei atua, he whangai (N. 148).
5. *Offer ceremonial food to an atua; merely a ceremonial use of sense 3, above; the expression generally being whāngai i te hau.* Waiho kia tae au ki te kawatu i te hau o tenei tanga ika, a kia tae atu au ki te tohunga kia whangaia ki te atua (N. 16). Ka whangaia te hau mo ana mahi (N. 12). || hau (v).
6. v.i. *Increase in size, swell.*
- whāngaiingai, n.** Food sent to meet visitors on their way.
- whangawhanga, n.** A charm. || N. 130.
- Whāngai-karoro, n.** *Macra discors*, a bivalve mollusc. = kuhakaha.
- Whāngai-mokopuna, n.** *Gobicephala melaena*, blackfish. = tukuperu, upokohne.
- Whāngai-o-tama, n.** Some species of shellfish. Ka waiho nga kai mana, te kurekure, te whangai-o-tama, te karaka, te taiari, te moki, te kuku. Whakarerea iho te whangai-o-tama; kai Porangahau maka te tairaki (W.M. vi, 49).
- Whāngai-rangatira, n.** A variety of *Lagenaria vulgaris*, calabash gourd.
- Whanganga.** || whanga.
- Whangawhāngai.** || whāngai.
- Whangewhange = hangehange.**
- Whango, a.** *Hoarse, inarticulate, having a nasal sound.* He reo whango.
- whawhango, a.** *Somewhat hoarse.*
- Whāngongo.** || ngongo (i).
- Whāō, v.t.** *Take greedily, devour.* Mauria mai ki konei kai ai, kei whaotia e te poaka.—Kei te whaonga o te maara na Tangaroa (N.M. i, 29).
- Whao (i).** 1. v.t. *Perforate, chisel out.* Ka whaoa he puare ki te takere o te waka (W. iii, 20).
2. n. *Chisel.*
3. *Iron tool, nail.* (mod.)
- whaowhao, v.t.** *Carve wood, etc.*
- Whao (ii), whawhao, v.t.** with passive forms, **whaona, whaongia, whaoria, whaowhia, whaowhina.** 1. *Put into a bag or other receptacle.* Whaowhia mai ra ki te kete putuputu na Raukatauri (M. 153). Ko nga kuri i patua i whaongia e ia ki roto o te hinaki hei mounu (Pi. 132, 11).
2. *Fill.* Ka whaona te whare e nga tangata, ka mano tini ki roto (N. 52).
3. *Go into, enter.* Katahi ka whawhao ki roto ki tana whare (N. 39). Ka whaowhina ki te whare ra, kii tonu i te tangata (W. iv, 36). Katahi ka whaoria ki roto ki te ngaruru, ka karakiatia, me te tangi ano.
- Whāoko, v.i.** *Itch.* || ngaoko.
- Whāomoomo.** || omo.
- Whaona, whaongia, whaoria, whaowhia, whaowhina.** || whao (ii).
- Whāpiko.** || piko.
- Whāpuku, n.** *Polyprion oxygeneios, groper;* a fish. = hāpuku.
- Whara (i), n.** 1. A plant; ? *Astelia* sp. but possibly applied to any plant with ensiform leaves, such as *Astelia, Phormium, Typha*, etc. || wharanui, wharariki, wharawhara, and the use of raupō in paragraph 4, below.
2. *Sail made in a special way for a war canoe.* Mo te waka taua anake te ra whara; i mangungutia.
3. *Floor mat.*
4. A pad of raupō leaves lashed over the caulking of the rauawa of a canoe. Kua eke nga oa, kua piri te whara, kua piri te taka (W.M. xiii, 166). Whara hune, the pappus of raupō, used as caulking in a canoe. Haere koutou ki te tiki whara hune hei purupuru mo nga kowhao. This is quite distinct from the whara of leaves in the previous example, as that passage proceeds to mention the tihuna (= hune) a little later.
- wharawhara, n.** 1. *Astelia banksii*, a plant. Me he wai wharawhara e tuturu i aku kamo (S. 80).
2. Long plumes of the white heron, worn by chiefs on state occasions. Ko te mahunga tiaina ki te huia, ki te kotuku, maka te wharawhara (S. 26). || waiwhara.
3. A loop of flax on the middle of the stick thrown in the niu ceremony.
4. A fish, similar to kūtoro, but yellow in colour.
- Whara (ii), n.** 1. *Burial cave;* perhaps also applied to hollow trees where bones of the dead

are placed. Heoi te hirihiri e ngau ki Hauturu, e ngau ki te whara, ki nga puke ahua pohewa (S.).

2. *Mouth of a pūkāea trumpet.* Ko te whara o te pukāea he mea whakataratara.

Whara (iii), v.i. 1. *Be struck, be hit accidentally.* I whara toku waewae i te kamaka.—Hoki mai, e pa, i te ara ra uta, ka whara to kiri i te paratai (M. 33).

2. *Be pressed, be forced.* To uru mawhai ka pua e te tai, to kiri rauwhero ka whara kei muri (M. 179).

3. *Be eaten, of food.* He aha te kai e whara i a ia? (A proverbial expression for *What will he effect?*)

4. *Receive a portion in the distribution of food.* Kaore taua e rato, e whara (J. xx, 22). So, whara kai, take food. Kahore ano te turoro i whara kai.

whakawhara, v.t. *Press, touch.* Nau i whakawhara ki tou kiri tapu, a whara ki toku, nui rawa te aroha (M. 340). Mehemea ka whiti mai ko te tauarai ki nga tumanako, no mua ra hoki te whakawharanga nei (S.).

Whārahi (i), whārarahi, a. *Broad, wide.* Haere, ka wharahi te awa ki Hokiangā (S. 49).

Whārahi (ii) = Whānui, n. The star *Vega* or *Alpha Lyrae*. Wharahi tauriparipa o te rangi.

Whāraki, n. *Fester, sore.*

Whāranu. || ranu.

Wharanui (i), n. A variety of *Phormium tenax*, usually scraped with a shell. Called also tāroa. Ko te wharanui, ko te awanga, tona ingoa he taroa.

Wharanui (ii), a. *Broad, spread out.* Tena ta te mea i moea ki runga i te takapau wharanui (P. 87).

Whārangi (i). 1. a. *Spread out, spread abroad.* Kua wharangi aku rongo kaia i maua e Raha te tihi ki Whakatara (M. 85). Te hinu rangi kia whakaturua ki te ngohi ra e wharangi nei na (M. 310).

2. n. *Brachyglottis repanda*, a shrub.

3. Anything spread out flat; so leaf or page of a book.

Whārangi (ii) = whatārangi.

Wharangi, n. *Melicope ternata*, a tree. Wharangi kura, *Olearia macrodonta*. Wharangi-piro, *Olearia rani*, *O. furfuracea*, and *Melicope ternata*.

Wharara, v.i. 1. *Lean.* Me wharara ki te pakitara o te whare.

2. *Stoop.* Ka wharara tona haere.

3. *Decline*, as the setting sun. Ka wharara te ra.

Whārarahi = whārahi.

Whararahi (i), a. *Broad.*

Whararahi (ii), n. A variety of *Phormium tenax*. = wharanui.

Wharariki, n. 1. *Phormium cookianum*, an inferior kind of New Zealand flax.

2. A coarse floor mat of the same.

Wharau (i), v.i. *Travel*, particularly by water || Uv., To., etc., folau.

wharaunga, n. 1. *Voyage.* Ko te take tenei i huaina ai te wharaunga a Whiro raua ko Tura (W. ii, 8). Ka turia i reira te wharaunga a Ruatapu (W. iii, 29).

2. *Company of travellers.* Ka whanatu taua wharaunga ra, ka tae atu ki te kainga (W. iii, 110).

Wharau (ii), n. *Temporary shed or booth* made of branches of trees; perhaps connected with the previous word. Ka to tenei te papa ki te wharau (W.M. xi, 57). Sometimes applied to a more permanent structure for a canoe. Ka mahia te wharau hei whare mo taua waka. || tāwharanu.

Wharara, ? l.n. *The back, the rear.* Pioi, e, pioi, e, ko te mata i tua, ko te mata i wharara, e ta taua rangi (M. 144). Ki te pou mua, ki te pou roto, ki te pou wharara (M. 213).

Wharaurarahi, a. *Large, extensive.* Kia wharaurarahi nga kotinga.

Wharuroa, n. *Chalcites lucidus, shining cuckoo.* Ka tangi te wharuroa, ko nga karere a Mahuru (P. 44). = nakonako, pīpī-wharuroa, whēnako. || wharau (i).

Whare. 1. n. *House, hut, shed, habitation.* Haere atu koe i roto i tenei whare (N. 6). He whare hau, a bank of clouds betokening wind. Kōrero ā-whare, negotiations with a view to peace. Tena pea koe te korero a whare na kia houhia te rongo (S. 118). Rongo ā-whare, peace brought about by a woman. Whare tauā. || tauā. But the expression was also used figuratively for mourning.

2. *People in a house.* E te whare nei, titiro taua ki te tangata nei (N. 52). Whare ngaro, a line or family which has become extinct.

3. A division of an army. Kia nui te Whare, me te Tarahau, kia mau ai (J. xx, 22). Takoto ake e toru; ko te matua nui, ara ko te Whare (ib.). Perhaps the same as whare o te riri, a part of the picked braves of the army. Ka tohu ia ki te matua nui, ara ki te whare o te riri (J. xx, 23). E iwi e, ko ahau te whare o te riri (J. xi, 133).

4. Upper part of the frame of a dredge for fresh-water crayfish.

5. v.i. *Overhang*, as a wave in breaking. Tena Ruatapu kei te whakakaho i te moana e takoto nei, e; te ihinga nei, e; te wharenga nei, e; te marara nei, e (S. 20).

whakawhare, v.i. *Take shelter.* Ko tona whakawharenga tenei, i te taha o te toetoe.

wharewhare, a. *Overhanging.* Tera he ngaru kua kitea e ia e wharewhare haere ana mai.

wharewharenga, n. *Overhanging bank.*

Whareatua, n. 1. *Lycopodium* sp, a plant.

2. *Agaricus campestris, mushroom.* (Tahu.)

Wharehenga = warehenga.

* BILAS TO SHINE ELITER

- Wharehina**, n. A variety of calabash gourd (*Lagenaria vulgaris*).
- Wharekākā**, n. A shrub.
- Wharekohu**, n. *Dracophyllum urvilleanum*, a shrub.
- Wharekōtore**, n. A form of *aituā* arising from dreaming of a house facing the rear of another house. || J. vii, 125.
- Wharekura**, n. The building in which the *tohunga* imparted esoteric lore to his pupils. Applied sometimes simply to the common meeting house of the *kāinga*. Kei roto kei te wharekura e titi huiā ana (M. 431). || kura (i), 11.
- Wharemaire**, n. A building for purposes similar to those of the *wharekura*, though the terms may not be quite synonymous; generally, a house where sorcery was taught. || maire (i).
- Wharemoa**, a. *Hollow*. He wharemoa te rakau, ka mahue.—Tu ana he rakau puwhawha, haere ana he rakau wharemoa (P.).
- Wharenga**. || whare.
- Wharengārara**, n. 1. A parasitic plant.
2. *Pimelea prostrata*, a plant.
- Wharepū**, n. A kind of *shark*.
- Wharepuni**, n. A closely built house with three layers of *raupō* in the walls, such as those generally used for sleeping in. Sometimes the term is applied to the principal house of the *kāinga*.
- Wharerangi**, n. Storehouse raised upon posts. Te hau marama mate o Te Tamatea, o Tama-i-te-ngaua, e moe iho ra i te wharerangi (M. 26). || ārangī.
- Wharetangata**, n. *Connection by marriage*. Kawea te kakahu mo tou wharetangata.
- Whareumu**, n. *Cooking shed*. Ko etahi o te manuhiri nei, i tata ki te taha o te whareumu (N. 158). || umu.
- Wharewhareatua**, n. *Pittosporum cornifolium*, a shrub.
- Whāriki**. 1. n. Anything spread on the ground or on a floor; *floor mat*, etc. Used of leaves, etc., on which food is laid in a *hāngī*, or which are used to cover anything. Ka haere a Takarita ki te tiki whariki hei tapatu kumara.
2. v.t. *Carpet, cover with mats*, etc. Ka wharikitia te roro o te whare ki te takapau, hei nohoanga mo te manuhiri (N. 163).
3. *Lay anything out to cover the ground*, etc.; *spread out, strew on the ground*. Na te tangata to kete kai i wharikitia iho ai (M. 127).
4. v.i. *Lie flat, lie spread out as a covering*. Te ao o te tonga, e whariki atu ra na runga i nga hiwi (S.).
5. a. *Flat, spread out*. He kino te rauawa o te waka nei, he whariki rawa hoki.
whārikiriki, v.i. *Strew about*.
- Whārite**. || rite.
- Whāritua**. || ritua.
- Whariua**. || riu (ii).
- Whārō**, **whārōrō**, a. *Stretched out, at full length*. Ka moe wharoro te tangata i te whata pakapaka (P.). Aua e wharoro ou waewae. Rere whārōrō, *rush eagerly*. A ko te tangata nana te utu nui ke ake, rere wharoro te tangata Maori ki reira.
- Wharo**, **whawharo**, **wharowharo**. 1. v.t. *Scrape*. E wharowharo ana ia i te riwai.
2. *Abuse, scold*.
3. v.i. *Clear the throat, cough, expectorate*.
4. n. *Expectoration*. Ki te kai tetahi tangata i te kai, ka tuha tetahi i tona huhare, i tona hupe ranei, i tona wharo ranei, ka makuturia, ka mate (S. 28).
5. A small species of *jellyfish*.
- Whāroa**, a. *Long-continued*. Whāroa noa i a au nei te mamae (S. 21). || roa.
- Whārona** (i). 1. v.i. *Lie in a heap*. Hei kona wharona ai nga wahie.
2. n. *Heap*. Whārona awatea, *slaughter, pitched battle*. Kihai koe i kite i te wharona awatea (M. 42).
- Whārona** (ii), v.i. *Move quickly, stretch oneself in, running*. Kumea, wharona, kumea, wharona, ina ano koe, e Ha na (N. 82).
whāronatanga, n. *Stride*. E toru ano wharonatanga kua tae ki te ana (N. 83).
- Whārōrō**. || whārō.
- Wharu**, n. 1. A species of *earthworm*.
2. *Mud, quagmire*. || powharu.
- Whārua**. 1. a. *Concave, depressed*.
2. n. *Valley*.
3. *Footprint*.
whāwhārua, n. 1. *Hollow, depression*. Whakahekea iho te ngana ki waenganui ki te whawharua (M. 323).
2. *Mother, female ancestor*. Haere mai koe kia moemoe tahi i roto i tou whawharua (N. 7).
whāruarua, a. *Concave, depressed*. Ka whāruarua iho nga awaawa.
- Whata**. 1. n. *Elevated stage for storing food and for other purposes*. Ka titiro hoki ki te whata o te aruhe (N. 68). E noho ana hoki a Tinirau i runga i te whata, e noho inaina ana i a ia (W. ii, 122). Whata roa, *whata puaroa*, poles used at the *tūāhu* in certain rites. Ka whakaturia he pou ki te tuaahu, he whata puaroa tona ingoa.—Huihui nga korero ki roto wharekura, ki a Uenuku, tauria ki te whata roa (M. 181). Te whata roa a Manaia, *the stomach*. Ko te kai hoki ia e parekareka te kaki, e pangoro ai te whata roa a Manaia (K.M. Dec. '55, 15).
2. v.t. *Elevate, support*. E whata ake ana e te ngako o taua ngarara nei (N. 129).
3. *Bring into prominence, so publish*. Ka whataa e te ngutu ko au anake kei te kai kino atu te aroha (M. 157).

4. v.i. *Hang, be suspended.* E whata mai ra te aho i runga i te rakau.
5. *Be laid, rest.* Kei runga i te kauhua te raho e whata ana.
6. *Protrude, stand out.*
whakawhata, v.t. *Hang up, suspend.*
Whakawhataia to maro.
- Whataamo, n. *Litter.* Koe utaina ki runga te whataamo (N. 91).
- Whātai, whātai, whātai, v.i. 1. *Stretch out the neck.* Whatai tonu toku kaki ki nga tauranga ki Ohine-te-maire (S.).
2. *Gaze intently.* Maku koe e kawe ki runga Ruahoata kia hapai au nga mata whatai (S.). Ka piki atu au ki runga Whitireia, te tau-mata o te ra, o te marama, e whataitai ai te uiranga atu (M. c). To ratou taumata e whataitai iho ai.
- Whatakiore, n. A stick placed against the body of one *in extremis* to afford a passage by which the spirit might escape.
- Whatapuaroa. || whata.
- Whātāangi, whārangi, n. *Stage or platform* elevated on posts. E iri noa mai ra i runga te whātāangi (M. 112). (Another version reads whārangi.) Ko te karearea ka whakanohoia ki te kaupapa o te whātāangi.
- Whātare. || tare.
- Whataroa. || whata.
- Whātata, a. *Near, contiguous.* Kia whatata, e, te taha ra i a Paro (M. 177). || tata.
- Whātau, v.t. *Measure.* Ka whataua atu te ngohi, me te pakihwi te roa.
- Whātero, whētero, whāterotero, whēterotero, v.i.
1. *Protrude.* Ko te arero tenei e whatero i mua ra, i o rangi koroke (M. 72). Kua whetero mai te arero (N. 128). Te putanga mai ki waho, he whaitaita, he whaterotero (Describing a haka) (W.M. ix, 180). Kei runga kei te pitau e wheterotero ana te arero (M. 431).
2. *Shoot out; used of lightning flashing.*
- Whati, v.i. 1. *Be broken off short; of anything rigid, as a stick.* Ka whati te kakau o te toki nei.—Ana! me te mea ka whati te taiaha i roto i nga ringa (J. xx, 21).
2. *Be bent at an angle.*
3. *Be broken off, be interrupted.* Ko te tohi a Te Aotaki i a au, kaore i nanunanu, i whati (J. xx, 22).
4. *Break of the sea.* Ka taka ko roto nei kei te tai whati kino (S. ii, 40). Te tai whati tata ki Otamango (M. 114). Tai whati, *broken water, surf.*
5. *Turn and go away.* Ka whati te tangata whenua ki waho (N. 165).
6. *Flee, take to flight.* I aua tangata nei ano ka hinga, whati kau ana; katahi ka patua (N. 173). Ko te iwi ra, ka whati ki tetahi kainga ke, ka tapu hoki te kainga i a Tawhaki (T. 52).
7. *Come quickly, run.* Whati mai, whati mai, ka eke ki te paepae poto a Hou (P. 96).
8. *Flow.* Kei te whati kino mai te roimata (M. 35).
9. *Ebb.* Ka whati te tai, ka pao te torea (P.).
whatinga, n. *Flight.* Pango tonu te kohamo i te whatinga (N. 88). I te whatinga o Tangaroa ki te wai no reira aua tangata i totohe ai (N. 2).
whawhati. 1. v.t. *Break off anything rigid.* Whatiia mai nga topito.
2. *Bend at an angle, fold.*
3. *Put to flight.*
4. *Deny.*
5. v.i. *Be chapped, be broken.* Ka mate au i te whawhati o oku ringaringa. Tai whawhati rua, make a slip in reciting karakia, which was an aituā. || J. vii, 131.
6. *Sleep doubled up; a bad omen.*
7. *Happen; in the expression whawhati tata, sudden.*
whatiwhati. 1. v.t. *Break off a number of things, break into pieces, shatter.* Ka whakatokia te mara, e waru nga kopura, whatiwhatiia ana, ka toua (N. 96). He ra whatiwhati ko (A proverbial expression for *a day for hard work*).
2. *Bend, as the legs in running.* E mua, ata haere; e muri whatiwhati waewae (P.).
3. *Collect, assemble.* Katahi ka haere te tangata ki te whatiwhati ope mana.
4. v.i. *Come, come together.* Whatiwhati mai nga iwi o ia wahi, o ia wahi.
5. *Be broken.* Ka whatiwhati koa nga parirau o Rupe (P. 46).
6. a. — I tapu i te aha to uru whatiwhati? (M. 391).
7. n. — Taku whatiwhati ki ka riro (M. 125).
- Whatianga, n. 1. *Angle, place at which anything is bent, doubled, or broken off.* || whati.
2. *Bend of the arm, elbow.* Kei te whatianga te roa. Whatianga raparapa, *ankle.*
3. *Portion doubled over or broken off.*
- Whātika. || tika.
- Whātimotimo, v.t. *Gather up a line.*
- Whātino, v.i. *Drift, glide.* Ao o te ori, e whatino mai ra, e haere ano koe te hiwi ki Aotea ra (M. 47).
whātinotino, v.i. *Stretch out the neck, reach forward.*
- Whatitiri, n. 1. *Thunder.* Ka puta te hau, te ua, te uira, te whatitiri (N. 79). Ano me te wheerotanga whatitiri (N. 127). || whaitiri.
2. A fungus. || popowhatitiri.
3. *Pomaderris phyllocaefolia; a shrub.*
- Whatitoka, n. *Doorway.* Ka mau te ringa ki te papa o te whatitoka, ka toia; tuwhera kau ano te whatitoka (N. 164).
- Whātongatonga, a. — Te ao whatongatonga (M. iv).
- Whātoro. || toro (ii).
- Whātōtō, v.i. *Wrestle.*

- Whatu** (i), n. 1. *Stone*. Ehara i te tangata, he whatu tongarerewa (M. 329). Especially the stone swallowed by the pupil (taura) during his initiation by the tohunga. Ka tangohia te kete o nga whatu whangai i nga tamarōa (W.W. 7). || kōwhatu, pōwhatu.
2. *Stone, kernel*, of fruit. Te whatu o Poutini is applied to hīnau berries. || Tr. xxxv, 101. Te whatu o Poutini, he taonga whakamoe i te whare (M. 329). || whatu-turei.
3. *Hailstone*. Ua whatu or ua ā-whatu, hail. Te ua nui, te ua roa, te ua whatu (W.M. viii, 113). Te ua a whatu e homai ki to kiri (M. 430).
4. *Pupil of the eye, eye*. Nga tirohanga whatu a te iwi kua ngaro (W.M. viii, 112). Ko te whatu kia kite. ko nga taringa kia rongo (W.M. x, 164).
5. *Core of a boil or abscess*.
6. In a canoe, probably the stone used as an anchor. "Nau mai koe ki te whatu nei, kia whanatu au hoki ki te hoe." Ka whakatika mai a Tuau ki te whatu; ka haere atu a Turi ki te kei, ka mau ki te hoe.
7. *Victim slain at the dedication of a house or pā*, and buried at the base of one of the posts. Ka whaihanga Taraia i tona whare, ka makaia tana potiki hei whatu mo te pou tuarongo o tona whare, o Te Raroakiaki (J. v, 153).
- Whatu** (ii) v.t. *Weave garments, baskets, etc.* Ka kite ia i te wahine ra e whatu ana i te kakahu (N. 158). Ka whatu manu taratahi mana.— A, no te otinga o taua hinaki te whatu (Pi. 132, 11).
- Whātua**, n. *Ancestor, first parent*. || mataua.
- Whatuaro**, n. *Belly fat of fish*. Ka kotia mai nga tātā, nga whatuaro, nga upoko o nga hapuku (J. xx, 17). = whauaro.
- Whātui**, v.t. 1. *Lace or tie together*. E whatui ana a Te Aka i te kupenga. || tui.
2. *Fold, double*, a garment, etc. = whētui.
- Whatukihī** = whatukuhu.
- Whatukuhu**, n. *Kidney*. Ko nga whatukuhu o Ngatoro nga kowhatu o waenga tahora? (N. 71).
- Whatumanawa**, n. 1. *Kidney*.
2. *Seat of the affections*. Kei mea koe he aroha kirimoko te aroha mou, kao no te whatumanawa tonu (M.M. 9).
3. *Bowels of the earth*. Haere atu, e kui, ki te whatumanawa o roto o te whenua. (From farewell to a corpse.)
- Whatumoana**, n. A figurative expression for *bravery* which was conveyed by the tohunga to a warrior in the wai-taua rite before battle. Hiramai te whatumoana (The name of a karakia for such an occasion) (M. 28).
- Whatungarongaro**, v.i. *Disappear*. Toitu he kainga; whatungarongaro he tangata (P.).
- Whatupango**, n. *Pupil of the eye*.
- Whaturama**, n. *Rupture, hernia*. Also applied to scrofulous swellings.
- Whaturei**, n. *Breastbone*.
- Whaturua**. 1. n. *Midwinter*.
2. a. *Excessively fat*; applied to some birds which become so in winter. Kua whaturua te kereru, ara kua whai taupa. || whatuaro.
- Whatutoto**, n. *Red heartwood of tōtara* or matai.
- Whatuturai**, n. In the expression whatuturai a Rua, a cake made of crushed hīnau berries, which was regarded as a great delicacy. Kia whakaoho koe i taku moe, ko te whatuturai a Rua (P. 51).
- Whātuturi**. || turi.
- Whau** (i), n. *Entelea arborescens*, a shrub and *Nothopanax arboreum*, a tree.
- whauwhau, n. *Nothopanax arboreum* = houhou; also *Hoheria glabrata* and *Pseudopanax lessonii*, trees.
- Whau** (ii), n. *Roe of gurnard (kumukumu)*.
- whawhau, v.t. *Tie*. Tē rongo tē whauwhia kia mau ki te rourou iti a Haere (M. 298). || hou (iii).
- Whauama**, n. *Entelea arborescens*, a shrub. = houama.
- Whauaro**, n. *Belly fat of fish*. = whatuaro.
- Whāunu**. || unu (ii).
- Whaupā**, v.t. *Eat voraciously, gulp*. He kiko poaka ka homai, whaupatia ake || haupa.
- Whaupaku**, whauwhaupaku, n. *Nothopanax arboreum*, a tree.
- Whāura**, a. *Ruddy, fierce*. || matawhāura.
- whāuraura, v.i. *Bluster, act defiantly, scold*.
- Whauwhi** = houhi, n. *Hoheria populnea*, *H. glabrata*, and *Plagianthus betulinus*, trees.
- Whāwhā**. || whā (iii).
- Whawhaata**, n. *The moon on the third night*. = Hohoata.
- Whāwhai, whawhai**. || whai (iii).
- Whawhaki**. || whaki.
- Whāwhākou**. || whākou.
- Whawhango**. || whango.
- Whawhao**. || whao.
- Whāwhāpū**, n. *Exultation*. Ko enei kupu, he whawhāpū na Patupaiarehe, he koanga na o ratou ngakau ki te ika ma ratou (N. 150).
- Whawharo**. || wharo.
- Whāwhārua**. || whārua.
- Whawhati**. || whati.
- Whawhau**. || whau (ii).
- Whawhe**. 1. v.i. *Come or go round*. E whawhe mai ana te paoa.
2. v.t. *Put round, gird on, encircle*. Homai taku tatua kia whawhea (N. 84).
3. *Disturb, interfere with*. Ka paneke ki Hauraki, ki te papa no Rotu, ki te aute te whawhenga (M. 242). || swhe.
- whawhewhawhe, n. *Busybody, meddler*. He noho noa iho, ka korero tonu, kaore e nga te manawa; he wahine whawhewhawhe.

A	WILLIAMS MAORI DICTIONARY PAGES 484 TO 491
1	BHARA VAHA VAHETI BEAR CARRY LEADER CARRIER THAT WHICH CARRIES
2	VĀSA NĀ THAT WHICH REMAINS IN THE MIND
3	VĀTTAKA ENCLOSURE OR RING
4	VĀSSANA CLOTHED IN BHARA BEAR CARRY VAHA THAT WHICH CARRIES VANA TO DESIRE TO SPORT VANA FOREST WOOD PLACE OF PLEASURE
5	BHĀ SHINE BE BRIGHT APPEAR BHATI SHOW ONESELF BHAT BHA VYA TO BECOME [BEAUTIFUL]
6	PALĀSA LEAF PETAL FOLIAGE GREEN SHARP BLADE PALAV NEW BORN LEAF OF ANY [TREE]
7	BHASHA CHIDING BHASHITA BARKING BHASHA-KA A BARKER (a DOG) DAL = DRI OPEN AS A BUD CAUSE TO [BURST]
8	PALASIN COVERED IN FOLIAGE DALA UNFOLDING ITSELF SHOOT [BUD LEAF]
9	HANUKA VEGETABLES HARITA GREEN BHARITA GREEN VEGETABLES - HARITA HARI CHARMING BEAUTIFUL
10 from	BHARITA FULL NOURISHED BHARA BEAR CARRY RIKTA EMPTY

	BHA(RA) = WHA + KAR(MA) TO DO 12 LEADING ACTION	
SEE	BHARA = BEAR CARRY [MAORI NHARA BURIAL CAVE]	
PAU	VAHA	LEADER CARRIER LEADER CART
from	VAH = WHA - I]	1. CARRYING PULLING
611	VAHANNA	DRAWING [VEHICLE
>	VAHAKA	2. CONVEYANCE BEAST of BURDEN
from	VAHETI	THAT WHICH CARRIES
MAORI	WHA I = BECOMING]	THAT WHICH CAUSES TO CARRY
MAORI	HA PAITU	MAKE A CLEARING
MAORI	WAHA	SHEET of a SAIL
	PAHI	SHIP EXPEDITION
	WHAEREERE	MOTHER of ONES CHILDREN
A	WA	RIVER [WIFE
	WA - KA	CANOE, FLIGHT of BIRDS
	WA-E-TEA	GOOD RUNNER
	WAI - PUNA	SPRING of WATER
	WHE-O-RI	SICKNESS DISEASE
8BAPA	WHA KA	CAUSE of II = BEING of APPROACH TO - - -
	PE - KA	BRANCH of a RIVER
	WHERIKI	QUARREL TEASE ANNOYANCE
HA	PAI	RISE of HEAVENLY BODIES [BEEVILE]
	WHENUA	SET of HEAVENLY BODIES
TA	WHA TI	EBB of TIDE
	PA RI	FLOWING (of TIDE)
	PA RE TAU	A PAD UNDER A LOAD TO
	PA RE MOREMO	SLIPPERY [PROTECT the BACK]
	PA RI KA RANGA RANGA	ECHOING CLIFF
A	PA	= SLAVE [fig uncertain Deceptive talk]
*	HA NGI	OVEN (PIT) WHA KOMA = EAT
	PA RI	ABUNDANCE [WHA KA Causative]
TURI WHATI	PA RE TAI	SCRAPE UP the SOIL WITH
= TATCOIN NEEDLE	WHA - NA U	RE BORN [AN IMPLEMENT
	WHA RE	HOUSE PEOPLE IN A HOUSE
	PA RE MATA	PRESENT MADE of FOOD to those
PARA	WE RA	SOUTH WIND [who have given a feast]
PARA	WHE NUA	FLOOD WAVE
	HA - PAI - TU	MAKE A CLEARING BY REMOVING ALL
	HA RI	CARRY [the TIMBER 1 TO
	PA RA	SEDIMENT [HAPA KICATH LIKE]
	PA TA - KA	FOOD STORE
HA	PAI	TAKE UP CARRY RISE of
	HA PAI	TAKE UP CARRY [HEAVENLY BODIES]

8802	VĀ SA NĀ	THAT WHICH REMAINS IN THE MIND
MĀCŪ	WA HA NA TŪ	HOMESICK
	WA - I - TETE	QUARREL DISSENTION
	WA - I - REKA	AGREEABLE IN FLAVOUR
	WA - I - RANGI	INFATUATED EXCITED
WHAKA	NA - I - WA I	PRACTISE THE USED WEAPONS
	WA - I	NA KE HAVE MUCH IN THE THOUGHTS] MEMORY [OF]
	WA HA - ROA	ELOQUENT
	WA RE WA RE	FORGOTTEN
WHARE	WA - NA NEA	HOUSE OF INSTRUCTION
	WA - U	FOOLISH SILLY
	WA UA	be the Subject of Talk
	W HĀ	BEDISCLOSED GET ABROAD
	W HA - I	WOO
	W HA KI	Reveal Disclose.
	W HA NO	WITANDA VEXATION
	W HA NE	Repeat after Another
	W HA TU	MANAWA Seat of affections
[=	W HA - TU	(STONE, see house of learning)
	V HA HA	that which carries
	HA	taste flavour tone of voice
	HA ERG	Come go
	HA - E	ENVY JEALOUSY
	HA HA	Seek look for procure.
	HA KI - HARATUA	12 the Lunar Month
	HA KI HEA	7 of Lunar month
	HA KI RARA	ANNOY INSULT
	HA KU	Complain of
	HA KUI	MOTHER
	HA KU NE	Be Deliberate be careful
	HA NE ANEA	PLEASANT COMFORTABLE
	HA NE	PUT TO SHAME
	NA	acted on by way of by Reason of
	NA	LINEAGE parentage
	NA WE	Bereaved of feelings
	NA	Satisfied content
	NA HE	Ancient times
	NA NA	RAGING IN PASSION.

Pāu boā from	VĀ VA	TA TA	KA A	ENCLOSURE CIRCLE RING
Māori		TA TA MA	KA HUA RAE	REVOLUTION CIRCUIT
=			KĀ	HOME
		TA	E-PA	FENCE
	WĀ			TIME SEASON
	PA	E		Surround with a Border
	WA	HA	ROA	Entrance to a fortified PĀ
	WA	I	KARI	DITCH
	WA	TA	HENGA	DITCH
	WA	-	KA	CANOE
	WA	O	KU	DENSE FOREST
		TĀ	HUNA	Cultivated land Beach Battlefield
		TA	HĀ RANGI	HORIZON
		TA	KĀ HI	Traverse land to claiming
		TA	EKE	SNARE [ownership]
		TA	I	Sea
		TA	IĀ	outer fence of PĀ
		TA	IĀ WA	VAGINA
		TA	RA	PUD MUL
		TA	KĀ	Batten covering join on outside
	WA		KA	Canoe. [of a Canoe]
		TA	KĀ I	WRAP ROUND COVERING
		TA	KA PU	BELLY
	WĀ	RE		HOUSE
	WĀ	-	RA	BURIAL CAVE
Pāu	WĀ	-	RA	Bear Carry
		TA	KI TAKI	FENCE
		TA	KĀ RO	WRESTLE PLAY SPORT
Pāu	VĀ	SA	NA	CLOTHING CLOTHED IN
Māori		HA	NA	A EARMENT
		HA	NA HANA	PUDENDA ie clothed in see
	WA	WA	TA	LOOSELY WOVEN [notes for]
	WĀ		TU	WEAVE

PAU	B	HA	RA	BEAR CARRY	4
PAU	VA	HA		THAT WHICH CARRIES	
	VA	HA	KA	THAT WHICH CONVEYS	
				THAT WHICH CAUSES TO CARRY	
				LEADER CARRIER CART	
				CONVEYANCE (VEHICLE)	
=	W	HA	-KA	CAUSATIVE PREFIX	
			'KA		
	W	HA	I	FOLLOW PERSUE WOO	
				LOOK FOR GO IN SEARCH OF	
				PROCEED TO (the next in order)	
				LAY HOLD OF	
	W	HA		LEAF	
	W	HA	-I-	AWA BED of a RIVER	
A	WA			RIVER	
		HA	E	MANGA STREAMLET	
	W	HA	WHA	TAKE IN THE HAND	
	W	HA	ERERE	MOTHER of ONE'S CHILDREN	
				[WIFE]	
	W	HA	NGAI	FEED REAR NOURISH	
	W	HA	RA	BURIAL CAVE [MAINTAIN	
		HA		taste flavour odour,	
				Breath Breathe	
	W	HA	RE	HOUSE PEOPLE IN A HOUSE	
	W	HA	RIA	FLOOR MAT	
	WA	HA		SHEET of a SAIL	
	WA	HA	PU	ELOQUENT MOUTH of a RIVER	
	W	HA	RA	WHARA plumes of white heron	
				worn by chiefs on state occasions	

PAU	VA	NA	2	TO	DESIRE SPORT
PAU	VA	NA	THA		BRUSHWOOD UNDERWOOD THICKET
PAU	VA	NA	I		FOREST WOOD place of PLEASURE
	VA	NA	KA		BRUSHWOOD belonging TO FOREST [SPORT]
MAORI	WA	NA	O		FOREST
	WA	NA			YOUNG SHOOT SEEDLING WELL GROWN
		NA	WE		BE KINDLED of FEELINGS
SBAMA			TAH-U-ERE		SCRUB WEEDS
			TAI RO		THICKET BRAMBLES
	WCA	HERE			FOREST
	NA	NA			RACING IN PASSION

SK 750	BHĀ		TO SHINE BE BRIGHT OR LUMINOUS
	BHA TI		TO SHINE FORTH APPEAR
P.P	BHA T		SHOW ONESELF TO BE SPLENDED OR BEAUTIFUL OR EMINENT TO
CAUSE	BHĀ PAYATE		APPEAR AS LOOK LIKE TO BE EXIST
FOR	ABi BHA PAT		TO SHOW EXIST MANIFEST
			RADIANCE IS PUT FORTH (BY,
INTENS	BĀ BHĀ VATE		[MĀORI PAPA EARTH IN RELATION TO RANGI]
GR	BĀ BHA TI		[MĀORI PA PA KURA = RED GLOW]
>	BHĀ		LIGHT BRIGHTNESS SPLENDOUR SUN
	BHĀ TA		SHINING APPEARING APPEARANCE
MĀORI	PA PAH-U		BURST INTO FLAME [HAS BEEN MADE BY
	BHA TI		LIGHT SPLENDOUR KNOWLEDGE
	BHĀ NU		appearance brightness light KING SUN
	BHĀ MA		light BRIGHTNESS SPLENDOUR
	BHĀ MIN		SHINING BEAUTIFUL (WOMAN)
MĀORI	PA HURE		COME IN SIGHT APPEAR
	PA H-U		BARK of a DOG (manifest/appear)
KŌ	WHA I		(in BLOOM) [PAPA TAKU ORNAMENTAL
	WHA I KŌ RERO		FORMAL SPEECH [BORDER of a CLOAK]
	PA PA HUIA		CARVED FEATHER BOX
	WHA IAO		DAYLIGHT [PAPA HORE = BUTTOCKS]
	WHA I		BECOMING ACQUIRING the SHAPE of
SK 750	BHA VYA		TO BECOME/BEAUTIFUL [CHARACTER of]
	BHA VYA		LIKELY TO BE
MĀORI	WHA NA U		BE BORN [PA] GOOD LOOKING
*	WHA RANGI		BRACHYLOTTIS Repanda
	WHA TA		BRING INTO PROMINENCE
*	WHA TI TIRI		POMADERIS PHYLICAEFOLIA
	WHA WHA ATA		MOON on 3rd NIGHT
	PA HU NU		FIRE BURN
	PA KA		Be Hot of the SUN
	WHA KA PA PAI		Adorn [PA-KAKINA = GLOWING]
	PA		+ PLANT NAME TO INDICATE GROUND COVERED
	PĀH-O-KA		RAIN BOW [BY CERTAIN VEGETATION]
	PAH-ORA		EXPOSED TO VIEW
	PAH-AU		FLOURISH LUXURIENTLY on VEGETATION
	WHA-ETREERE		MOTHER of ONES CHILDREN WIFE
	PAH-A-KE		OLD MAN
	PAH-ANAHANA		BLUSH
	PA UA		(the SHELL of)

SIK610	PALĀ	SĀ	LEAF. PETAL FOLIAGE GREEN. SHARP
SK	PAL	LAV	NEW BORN, LEAF of ANY TREE
SK	PALA	SIN	COVERED WITH FOLIAGE A TREE
MAORI	WHĀ		LEAF
	PARA		a species of CORDYLIN
	WHĀ - I		BECOMING ACQUIRING the APPEARANCE or CHARACTER of
		RA RAU	THE BRACKEN (edible)
		RAU RAHA	applied to a KOWHAI when BURSTING INTO BLOOM
KŌ	WHĀI		tree yellow flowers.
		RAU - RAKAU	BRACHYLOTTIS PERANCA
		RAU - PO	BULRUSH [<i>Coprosma australis</i>]
		RAU MOA	a fine grass variety
	PĀ		CLUMP GROUP
	PARA	RĒ	food
		RAU	LEAF BLADE da WEAPON
		RA KAU	TREE WOODS [FEATHER
SK	PĀ -	LA - SĀ	LEAF FEATHER BLADE
	WHĀ		LEAF BLADE da WEAPON
		RA TA	SHARP CUTTING
		HIN A HINA	MELICYTUS RAMIFLORUS
		HIN A	MORE MORE A VARIETY of KŪMARA
		HIN A <u>REPE</u>	POA TRIODIODES (a grass)
		HIN AU	ELEOCARPUS DENTATUS
		HIN E - KAIKŌMAKO	PENNANTIA CORYMBOSA
		HIN ONGA	DOING UNDER TAKING
		HI KU	TIP da LEAF POINT.
		HA WERA	place where FERN has
		RA U	LEAF [been burnt off]
		HA UORA	CORDYLIN BANKS
		HA U MATA	Snow Grass.
		HA NEŪ	Scrape strips of grass leaves
		HA NEARURU	FOREST LAND
		=	
		HA MA RURU	
	WA NA		BUD SHOOT SEEDLING SAPLING
	WA O		FOREST [VANA]
		RA PUPUKU	PUT FORTH BUDS
	WA NA		BUD SHOOT
		PA RA	Species of Cordylina
	WHĀ NAU		BE BORN for i lit

SK 750	BHA S HA	CHIDINE
SP 750	BHA S HITA	BARKINE
	BHA S HA KA	'A BARKER (DOG)
Māori	PAH- U	BARK (of a DOG)
	WĀ	ACCUSE
WHAKA	PA E	ACCUSE
	HĀ HĀ	SHOUT AT TO DRIVE AWAY
	PA KA	QUARREL
	PA H- U	FALSE UNTRUE
	PĀ H- U A	PLUNDER
	PA H- I	person of LOW BIRTH
	PA H- E NA	MISTAKEN DELUDED
	HI	expresses CONTEMPT
	HA E	cherish - Envy
	PĀ HĀ NA HĀ NA	BLUSH
	WHAKA- HI - E	SHOUT AT (TO DRIVE AWAY)

SK 751	BHA - MIN	SHINING RADIANT BEAUTIFUL (WOMAN)
Māori	WHA - E	Respectful term of address to a WOMAN
	PA I	GOOD LOOKING [= MADAM]
	WHĀ EREERE	MOTHER of ONE'S CHILDREN WIFE
	MINA	DESIRE FEEL INCLINATION for
	NA WE	BE KINDLED of FEELINGS
	MINA KA	DESIRE

SEE	TA R- O	Colocasia <i>Antiquorum</i>
SK 471	DAL	OPEN AS A BUD TO Cause to
=	DR i	[Māori TIRIWA STOP A GAP] [BURST
	°LATI	
ron	DA DĀ LA	
Māori	TA RA	THROW OUT A SECOND PAIR of LEAVES
	RAU	LEAF sig = Gossip
	TA RA	Wane of Moon ie throw out HORNS
	TA RA HI	OIARRHOETA
See	TŌ TA RA	Tree.
SK 610	PA LA SIN	Covered with FOUAGE A TREE
Māori	RA KA U	TREE
	PA RA PARAUMA	GRISLINIA LITTORALIS
	PA RA NI	LAEENOPHORA PETIOLATA
	RA TA	tree
	TA	Stalk Stem of a PLANT
	TI RI	EXPLODE IN SUCCESSION

	PA HA	LA RI	SIN MAN	Covered in FOLIAGE YELLOW COLOR
	DA	LA	M	New Lotus leaf.
	DA	LA-SARINI		COLOCASIA ANTIQUORUM.
	DA	LA		Unfolding itself SHOOT LEAF - PETAL BUD
	KISA	LAYA		BUD SHOOT
	TA	RAI		DRESS SHAPE FASHION TIMBER
PUSH maeri	PA WA			FLOWER LEAF
		RAU		LEAF
	TA	LA		Throw out a Second pair of -
	TA	RO		Colocasia Antiquorum LEAVES
	HA	RI		Carry.
	HA	WERIA		PLACE WHERE FERN HAS BEEN BURNT OF
	HA	NEA	RU RU	FOREST LAND
	HA	E	MATA	STRONG GROWING
	WA	NA		BUD SHOOT SAPLING
	KI			Call designate tell of
	KI			FULL
	KI	H - I		Strip off Branches
	KI	KO	HA	Sharp pointed
	KI	NI		pinch off
		HA	ERE	Become.
		HA	E	POLLIN of flowers
		RA	E	Green not DRY
		RA	HA	open extended
		RA	HI	Abundant
		RA	HUI	Bundle.
		RA	KAU	Tree
		RA	PU	PUKU PUT FORTH BUDS
SIX PUS	PA		PU S PA	FLOWER
			PU	A FLOWER
	TA	RA		WANE of MOON throw out shoots M. VIRILE SHOOT OUT RAYS

SK	HANUKA	KILLING HURTING MISCHIEVOUS WEAPON
"	HANI	
700 2 Māori	HANUKA	CONVERSION or DEATH + DESECRATION
	HANU	ANYTHING THAT DESTROYS OR INJURES LIFE
	HANI	WEAPON
	HA E	Cause pain
	HAN TAVYA	BE KILLED
		TAVU
	HAN TU	WARRIOR
		TU
		KILLING
		TU
		BE WOUNDED
	HAPARU	DESECRATION.
	NU I	people openly in Public
Māori	PARI	ABUNDANCE
SK 747	BHARI	BEARING POSSESSING NOURISHING
	BHARI TA	NOURISHED FULL
from	BHARA	(Bear Carry See)
Māori	WHA - NEA	FEED NOURISH MAINTAIN
	WHA	LEAF [OFFER as FOOD
808 747 SK	HARI TA	VEGETABLES
	WHA WHA KI	GATHER FRUIT PLUCK
	PAH - VA	PLUNDER
	PA KA	COOK
	RA TO	BE DISTRIBUTED
	PA RI	ABUNDANCE
	RA WA	PROPERTY goods
RI	PA - NEA	HEAP
747 SK	BHARI TA	GREEN
=	HARI TA	GREEN VEGETABLES
Māori	HA	Taste flavour odour
SK	HARI	YELLOW or GREEN
Māori	RI MU	SEAWEED (Edible)
KO	WHAI	Yellow flowered tree
1289 SK	HARI	CHARMING BEAUTIFUL
Māori	HAKOAKOA	HAPPY
	HARI	DANCE SING JOY
KO	WHAI	Yellow flowered tree

SK 767	BHA RI TA	FULL NOURISHED
from	BHA RA	Bear CARRY
OPPOSED TO	RIK TA	EMPTY
MĀORI	WHA NGA I	feed Nourish maintain
	PA TA KA	FOOD STORE offering food
	PA KA	COOK DRIED PROVISIONS
	TI RI	SHARE PORTION
	PA RI	ABUNDANCE
	PA NEU	SURFETTED
	PA HUA	PLUNDER
	PA I	PROSPERITY
	-HARI	CARRY
	-HARA	Excess.
	RA RE	Carry.
	TA KA	HEAP (of FOOD at FEAST)
	RIK-I	SMALL FEW
	RIK I RIKI	IN SMALL PORTIONS
		IN FRAGMENTS
SK 797	BHĀ RA	Bearing carrying bringing
✓	BIHRI	Bestowing granting
		MAINTAINING SUPPORTING
		ABUNDANCE BOOTY
	BHA RANGA	BEARING MAINTAINING
		act of BEARING [also in the WOMBS]
		Carrying pouring @
	WHANGAI	Feed nourish Rear Maintain
	PA NEORU	children immature
	PA H-U A	BOOTY
	PA RI	ABUNDANCE
		RA WA
R1	PA — NGA	Goods property
		HEAP
	WHA WHAKI	Gather fruit pluck
		RA TA
		Be distributed
	WHA ERETELE	Mother of one's children WIFE
	PA I	Abundance.
		RA NEA
		fishing grounds
	PA KA	Cook DRIED PROVISIONS
A	PA	Servant
I	WHA NAU	BE BORN